

απάντησή του προς τον ερωτώντα συνάδελφο, τον Πρόεδρο του Συνασπισμού Ριζοσπαστικής Αριστεράς κ. Αλέξη Τσίπρα.

Προχωρούμε στη επόμενη ερώτηση. Θα συζητηθεί η με αριθμό 266/6-12-2011 Επίκαιρη Ερώτηση του Βουλευτή του Πανελληνίου Σοσιαλιστικού Κινήματος κ. Δημητρίου Καρύδη προς την Υπουργό Παιδείας, Διά Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων, σχετικά με τη διαδικασία της β' ξένης γλώσσας στα Δημοτικά, Γυμνάσια και Λύκεια της χώρας μας.

Την ερώτηση εκ μέρους της Κυβερνήσεως θα απαντήσει η Υφυπουργός Παιδείας, Διά Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων κ. Εύη Χριστοφιλοπούλου.

Παρακαλείται ο ερωτών συνάδελφος κ. Δημήτριος Καρύδης να αναπτύξει προφορικά την ερώτησή του.

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΑΡΥΔΗΣ:** Ευχαριστώ, κύριε Πρόεδρε.

Το Υπουργείο Παιδείας το περασμένο καλοκαίρι προχώρησε στην έκδοσή μιας σειράς Υπουργικών Αποφάσεων για τη διδασκαλία της β' ξένης γλώσσας στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Αξιολογώντας την μέχρι σήμερα εφαρμογή, οι αρμόδιοι φορείς της Γαλλικής και Γερμανικής Φιλολογίας, Δημοτικά Συμβούλια, Σύλλογοι Γονέων και Κηδεμόνων, διαπιστώνουν μια σειρά δυσλειτουργίες.

(ΜΒ)

(1<sup>ST</sup>)

Άλλωστε με την κυρία Υφυπουργό, επειδή έχουμε μια πολύ στενή επαφή, τα έχουμε συζητήσει κατά καιρούς. Σημασία έχει ότι ο χαρακτηρισμός των δημοτικών σχολείων σε γαλλόφωνα ή γερμανόφωνα δεν προχωρά όπως είχε σχεδιάσει το Υπουργείο. Ενδεικτικά αναφέρω ότι περίπου το 40% των μαθητών της Ε' Δημοτικού αναγκάζεται να διδάσκεται άλλη γλώσσα απ' αυτήν που επέλεξε, σε πολλές περιοχές της χώρας. Υπάρχουν περιοχές, όπως είναι ο Πειραιάς, όπου όσον αφορά τη δεύτερη ξένη γλώσσα, διδάσκεται μόνο μία.

Ερωτάται η κυρία Υφυπουργός: Προτίθεται η Κυβέρνηση να επανεξετάσει την επαναφορά της διδασκαλίας της δεύτερης γλώσσας ξεκινώντας από την Α' Λυκείου; Προτίθεται η Κυβέρνηση να μειώσει τον ελάχιστο αριθμό των μαθητών για το σχηματισμό τμήματος δεύτερης ξένης γλώσσας στα Γυμνάσια από δεκαπέντε σε δώδεκα μαθητές; Προτίθεται να θεσπίσει τη δυνατότητα παράλληλης διδασκαλίας της γαλλικής και γερμανικής γλώσσας σε όλες τις τάξεις του Γυμνασίου, εφόσον υπάρχουν μόνιμοι διαθέσιμοι καθηγητές της αντίστοιχης ειδικότητας, ανεξάρτητα από την ύπαρξη οργανικών θέσεων σε κάθε σχολείο;

Επίσης, προτίθεται η Κυβέρνηση, το Υπουργείο Παιδείας, να εξασφαλίσει τη δυνατότητα παράλληλης διδασκαλίας της Γαλλικής και Γερμανικής στις Ε' και ΣΤ' τάξεις των δημοτικών σχολείων, σε τμήματα με ελάχιστο αριθμό περίπου δέκα έως δώδεκα μαθητές; Προτίθεται να προχωρήσει στη σύσταση οργανικών θέσεων

στην Πρωτοβάθμια Εκπαίδευση, ώστε να εξασφαλιστεί η συνέχεια της εκμάθησης της γλώσσας, με τελικό στόχο την πιστοποίησή της μέσω του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας, κάτι που θα είναι πολύ καλό και για τα παιδιά μας που πηγαίνουν στα δημόσια σχολεία;

Ευχαριστώ.

**ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Βύρων Πολύδωρας):** Ευχαριστούμε τον κ. Καρύδη.

Το λόγο έχει η Υφυπουργός Παιδείας, Διά Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων κ. Χριστοφιλοπούλου, προκειμένου να απαντήσει στον ερωτώντα συνάδελφο.

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΧΡΙΣΤΟΦΙΛΟΠΟΥΛΟΥ(Υφυπουργός Παιδείας, Διά Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων):** Ευχαριστώ πολύ, κύριε Πρόεδρέ.

Κύριε συνάδελφε, πράγματι, όπως κι εσείς γνωρίζετε, η προσπάθεια εδώ και δύο χρόνια στο Υπουργείο-Παιδείας είναι να υπάρχει μία πολύ ουσιαστική και θα έλεγα ολοκληρωμένη διδασκαλία της πρώτης και της δεύτερης ξένης γλώσσας, με στόχο το Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας στην Γ' Γυμνασίου. Γι' αυτό και ξεκινήσαμε εισάγοντας και την πρώτη ξένη γλώσσα ήδη από την Α' Δημοτικού.

Παραλάβαμε όμως –κι αυτό πρέπει να τονιστεί- ήδη ένα πρόγραμμα ενταγμένο στο ΕΣΠΑ, όπως γνωρίζετε, που αφορούσε τα Γαλλικά και τα Γερμανικά, συγχρηματοδοτούμενο από την Ευρωπαϊκή Ένωση και το Εθνικό Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων, το οποίο έδινε τη δυνατότητα στην Ε' και

ΣΤ' Δημοτικού να διορίζονται αναπληρωτές καθηγητές και να διδάσκεται η αγγλική και η γερμανική γλώσσα. Παρότι το πρόγραμμα αυτό έληξε και παρά την πολύ δεινή κατάσταση στην οποία βρισκόμαστε και τις πολύ περιορισμένες δημοσιονομικές δυνατότητες που έχουμε και στο Υπουργείο Παιδείας, θεωρήσαμε ότι αυτό το πρόγραμμα και η πρωτοβουλία της προηγούμενης Κυβέρνησης ήταν προς τη σωστή κατεύθυνση, ότι συνάδει και με τη δική μας δυνατότητα να βελτιώσουμε τη γλωσσομάθεια στα σχολεία, και το διατηρήσαμε.

Όμως, κύριε συνάδελφε, την ίδια στιγμή –κι εδώ εξηγούμαι, γιατί αναφερθήκατε σε σειρά εγκυκλίων που έχουν βγει- η παράλληλη διδασκαλία δημιουργούσε πολύ συχνά τμήματα με λίγους μαθητές -και αυτό συνέβαινε και στην πρωτοβάθμια και στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση- τμήματα με πολύ κάτω από δώδεκα μαθητές και κατακερματισμένα τμήματα της β' ξένης γλώσσας με δύο και τρεις μαθητές. Αυτό, όπως είπα, συνέβαινε και στα δημοτικά και στα γυμνάσια.

Ταυτόχρονα, το κράτος και γενικότερα όλοι μας -κι ο Ευρωπαίος κι ο Έλληνας φορολογούμενος- ξόδευε χρήματα για να έχουμε αναπληρωτές και ωρομίσθιους καθηγητές. Έπρεπε να υπάρξει ένα νοικοκύρεμα από τη στιγμή που δεν είχαμε πια τη δυνατότητα να επενδύσουμε μέσω του ΕΣΠΑ. Αυτό το εξήγησα και παρουσία σας –το γνωρίζετε- στους συνδέσμους καθηγητών γαλλόφωνης και γερμανόφωνης εκπαίδευσης και ξέρετε πολύ καλά ότι κι εκείνοι το κατανοούν, διότι από τη μία πρέπει να αξιοποιήσουμε το πλεονάζον προσωπικό και από την

άλλη δεν πρέπει να δώσουμε τη δυνατότητα να αξιοποιηθεί αυτό το πλεονάζον προσωπικό σπάζοντας τμήματα για να μπορούν οι καθηγητές να συμπληρώνουν το ωράριό τους. Και ξαναλέω ότι είναι προς τιμήν των καθηγητών της γαλλικής και της γερμανικής γλώσσας που έχουν στις συναντήσεις μας δεχθεί τις παρατηρήσεις αυτές εκ μέρους του Υπουργείου.

Πράγματι, τα όσα αναφέρατε έγιναν. Υπήρξαν όμως δυσλειτουργίες, όπως κι εσείς διαπιστώνετε. Στον Πειραιά, στον οποίο αναφερθήκατε, -και ο Αναπληρωτής Υπουργός κ. Κωνσταντίνος Αρβανιτόπουλος με έχει κι εκείνος πληροφορήσει για το πρόβλημα- στην Θεσσαρωτία και σε άλλες περιοχές βλέπουμε ότι η μία ή η άλλη γλώσσα κυριαρχεί σε τέτοιο βαθμό που να μην μπορούν οι μαθητές που επιλέγουν τη δεύτερη γλώσσα να την παρακολουθήσουν, όπως τα Γερμανικά στην περίπτωση του Πειραιά και τα Γαλλικά στην περίπτωση της Θεσσαρωτίας -παίρνω δύο ενδεικτικά παραδείγματα- και έτσι να έχουμε δυσλειτουργία ως προς τη ξενόγλωσση εκπαίδευση.

(SS)

(01MB)

Αυτό το αναγνώρισα και στην πρόσφατη συνάντηση που είχαμε με τους καθηγητές της ξένης γλώσσας και τους μεν και τους δε. Νομίζω, λοιπόν, ότι είμαστε έτοιμοι να κάνουμε μια σειρά από βελτιώσεις, τις οποίες μπορώ να σας πω σήμερα και οι οποίες θα πάρουν τη μορφή εγκυκλίων, αμέσως μετά την πάροδο των εορτών των Χριστουγέννων, έτσι ώστε με το ξεκίνημα της καινούργιας -όχι σχολικής- χρονιάς, να έχουμε και το νέο πλαίσιο της ξενόγλωσσης.

(Στο σημείο αυτό κτυπάει το κουδούνι λήξεως του χρόνου ομιλίας της κυρίας Υφυπουργού)

Κύριε Πρόεδρε, έχω υπερβεί το χρόνο μου. Με την ανοχή σας, να πω για τις νέες προτάσεις, που θα πάρουν τη μορφή εγκυκλίων, στη δευτερολογία μου.

Σας ευχαριστώ.

**ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Βύρων Πολύδωρας):** Στη δευτερολογία σας, πολύ ωραία.

Ευχαριστούμε την Υπουργό, την κυρία Χριστοφιλοπούλου.

Παρακαλείται ο ερωτών συνάδελφος, κ. Δημήτριος Καρύδης, να λάβει το λόγο για τη δευτερολογία του.

Ορίστε, κύριε Καρύδη, έχετε το λόγο.

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΑΡΥΔΗΣ:** Εγώ χαίρομαι γιατί από το ύψος της Υπουργού, που πραγματικά έχουμε κάνει πάρα πολλές συναντήσεις με όλους τους φορείς της ξενόγλωσσας και δείχνει να καταλαβαίνει τα προβλήματα ότι αυτό που θα πει στη δευτερολογία της σε σχέση με τις εγκυκλίους, θα οδηγήσουν σε μια οριστική επίλυση σε σχέση με τα προβλήματα αυτά.

Κυρία Υπουργέ, σε καμία περίπτωση -εγώ τουλάχιστον και πιστεύω και οι φορείς της ξενόγλωσσας εκπαίδευσης- δεν θέλουμε να συνεχιστεί μια κατάσταση που πραγματικά ήταν απογοητευτική το προηγούμενο διάστημα, δηλαδή του να έχουμε καθηγητές για να διδάσκουν δύο και τρία παιδιά είτε στο δημοτικό είτε στο γυμνάσιο. Από εκεί όμως, από αυτό το ακραίο γεγονός του να μην δημιουργείται ένα τμήμα στο δημοτικό ή στο γυμνάσιο γιατί τα παιδιά είναι δεκατρία ή δεκατέσσερα, ενώ η εγκύκλιος λέει δεκαπέντε, νομίζω ότι είναι ένα θέμα το οποίο πρέπει να το επιλύσουμε. Διότι αν δεν δημιουργηθεί το τμήμα με δώδεκα ή με δεκατρία παιδιά τότε αναγκαστικά τα παιδιά αυτά θα πάνε να κάνουν μια άλλη ξένη γλώσσα, την οποία δεν έχουν επιλέξει και την οποία δεν θέλουν. Και νομίζω ότι αυτό, σε συνεργασία και με τους φορείς και της Γαλλικής και της Γερμανικής μπορούμε μέσω των εγκυκλίων να το επιλύσουμε ουσιαστικά.

Πιστεύω ότι το κύριο θέμα είναι να διδαχθούν οι ξένες γλώσσες, γιατί είναι ανάγκη σήμερα για τα παιδιά μας, με τον καλύτερο δυνατό τρόπο και στο δημοτικό και στο γυμνάσιο και στο λύκειο. Να επανέλθουμε δηλαδή σε αποφάσεις που

πραγματικά μπορούν να προσφέρουν περισσότερο στην εκπαίδευση, να μην κολλήσουμε, ώστε εάν κάποιος καθηγητής στη μέση εκπαίδευση είναι μόνιμος αλλά δεν έχει οργανική θέση στο σχολείο αυτό, εξ αυτού του λόγου, να μην διδάσκεται η Γαλλική είτε η Γερμανική, γιατί πραγματικά έτσι κλείνουμε τα μάτια στο πρόβλημα. Και νομίζω ότι έτσι δεν θα έχουμε πλεονάζον προσωπικό, να υπάρχει ανασφάλεια σε χιλιάδες εκπαιδευτικούς, γιατί δεν μπορούμε, όσο είναι δυνατόν, να ορθολογικοποιήσουμε το σύστημα και να το κάνουμε να προσφέρει πιο αποτελεσματικά. Και πρώτα απ' όλα στα παιδιά μας, γιατί εκεί απευθυνόμαστε, αλλά και μετά στο εκπαιδευτικό προσωπικό της χώρας.

Σας ευχαριστώ πολύ.

**ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Βύρων Πολύδωρας):** Ευχαριστούμε τον κ. Δημήτριο Καρύδη.

Παρακαλείται η Υφυπουργός, κυρία Παρασκευή Χριστοφιλοπούλου, να λάβει το λόγο προκειμένου να δευτερολογήσει και να μας ενημερώσει για τις εγκυκλίους, που είναι υπό σύνταξη.

Ορίστε, κυρία Υφυπουργέ, έχετε το λόγο.

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΧΡΙΣΤΟΦΙΛΟΠΟΥΛΟΥ (Υφυπουργός Παιδείας, Δια Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων):** Κύριε Πρόεδρε, σας ευχαριστώ.

Θα πω πρώτα μια μόνο φράση για το ζήτημα της ανασφάλειας που θέσατε, κύριε συνάδελφε. Και γνωρίζω πολύ καλά ότι υπάρχει πλεονάζον προσωπικό και



στους ξενόγλωσσους καθηγητές. Μπορεί να αξιοποιηθεί αυτό το προσωπικό με τις προτάσεις που κάνουμε και σε άλλες ειδικότητες.

Θέλω όμως να ξεκαθαρίσω με τον πιο σαφή τρόπο -όσο πιο σαφώς μπορώ- ότι δεν υπάρχει θέμα εφεδρείας στους εκπαιδευτικούς. Παρουσιάσαμε τα στοιχεία που αφορούν την εκπαίδευση στο Υπουργικό Συμβούλιο και είχαμε τη δυνατότητα να συνεργαστούμε και με το Υπουργείο Διοικητικής Μεταρρύθμισης, έτσι ώστε να εξαιρεθούν από την εφεδρεία όλοι οι εκπαιδευτικοί. Είναι αδιανόητο να αποκεφαλίζοταν η εκπαίδευση από πολλούς και ικανούς διευθυντές σχολείων, παραδείγματος χάριν, από πολλά και ικανά στελέχη καθηγητές και δασκάλους των παιδιών μας.

(ΙΚ)

(01SS)

Αυτό, λοιπόν, το ζήτημα έχει λήξει. Δεν υπάρχει εφεδρεία των εκπαιδευτικών. Και το λέω αυτό -κατανοείτε- για τους λόγους που και εσείς επισημαίνετε, της ανησυχίας που υπάρχει στον εκπαιδευτικό κόσμο.

Τώρα, θα ήθελα να πω για την εγκύκλιο την οποία θα εκδώσει το Υπουργείο Παιδείας. Στο δημοτικό θα είναι η δυνατή η παράλληλη διδασκαλία της β' ξένης γλώσσας τόσο στην πέμπτη όσο και στην έκτη τάξη εκ νέου, όπως είχα αναφέρει και στη συνάντηση με τους καθηγητές. Το όριο των μαθητών για τη δημιουργία τμήματος μπορούμε να το δούμε σε συνεργασία με τις επιστημονικές ενώσεις, αλλά σας δηλώνω ευθέως ότι από τη μία δεν θα επιτρέψω να υπάρχουν τμήματα των δύο και τριών μαθητών ή των πέντε μαθητών και από την άλλη - ευλόγως λέτε τι δεκαπέντε, τι δεκατέσσερα- πρέπει να δούμε κάποιο όριο, κάποιο κριτήριο που να μην μπορεί να είναι ακραίο προς τη μία ή την άλλη κατεύθυνση.

Το να δώσεις μία ευελιξία σε μία εγκύκλιο -το έχουμε δει και στο παρελθόν πολλές φορές και από άλλες κυβερνήσεις και από την προηγούμενη και την προπροηγούμενη- μπορεί να σημαίνει ότι η χαραμάδα θα ανοίξει και θα γίνει τεράστιο παράθυρο και θα μπαίνουν από εκεί χιλιάδες τμήματα. Το έχουμε κάνει στην Ελλάδα αυτό, κύριε Πρόεδρε. Πάρα πολλές φορές δίνουμε μια δυνατότητα εύλογη...

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΑΡΥΔΗΣ:** Αυτήν τη δυνατότητα την έχουν αξιοποιήσει κάμποιες ενώσεις.

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΧΡΙΣΤΟΦΙΛΟΠΟΥΛΟΥ** (Υφυπουργός Παιδείας, Διά Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων): Το γνωρίζω, κύριε Καρύδη. Και για το σκοπό αυτό θέλω να δώσω το σωστό αριθμό κατά προσέγγιση, αλλά και μια πολύ μικρή ευελιξία ελεγχόμενη, έτσι ώστε για ένα ή δύο μαθητές πραγματικά να μην πούμε ότι δεν δημιουργείται ένα τμήμα.

Τώρα, στο γυμνάσιο προϋπόθεση για τη δημιουργία τμήματος θα είναι η ύπαρξη μόνιμου εκπαιδευτικού με οργανική θέση ή με διάθεση. Δεν χρειάζεται να είναι οργανική θέση. Μπορεί να είναι διάθεση του οικείου ΠΥΣΔΕ. Θέλω γι' αυτό να κατανοήσετε και εσείς ότι σε αυτό μας οδηγεί η ανάγκη να αξιοποιήσουμε το υπάρχον προσωπικό και η μη δυνατότητα διορισμών που έχουμε. Άρα, αυτή η προϋπόθεση μπαίνει γι' αυτόν το λόγο.

Στο λύκειο θα δοθεί η δυνατότητα επιλογής της ξένης γλώσσας μεταξύ αυτών που διδάχτηκαν στο γυμνάσιο τα παιδιά, με την προϋπόθεση πάντα –για τον ίδιο λόγο που ανέφερα– μόνιμου εκπαιδευτικού είτε με οργανική θέση είτε στη διάθεση του οικείου ΠΥΣΔΕ.

(Στο σημείο αυτό κτυπάει το κουδούνι λήξεως του χρόνου ομιλίας της κυρίας Υφυπουργού)

Οι αλλαγές αυτές σε συνδυασμό, όμως –και θέλω να το πω αυτό, κύριε Πρόεδρε, επιτρέψτε μου να μιλήσω για μισό λεπτό ακόμη- με το νέο ενιαίο πρόγραμμα σπουδών για όλες τις ξένες γλώσσες που εφαρμόζεται φέτος πιλοτικά, κύριε Καρύδη και καλύπτει όλες τις βαθμίδες της σχολικής εκπαίδευσης θα δώσει τη δυνατότητα να μαθαίνουν τα παιδιά σωστά τη β' ξένη γλώσσα με νέες εκπαιδευτικές μεθόδους, με πολλαπλό υλικό, ηλεκτρονικό και έντυπο και να είναι σε θέση τα παιδιά να δώσουν εξετάσεις γλωσσομάθειας στην πρώτη, αλλά γρήγορα και στη δεύτερη ξένη γλώσσα. Με αυτόν τον τρόπο, προσπαθούμε ουσιαστικά τα παιδιά μας, μαθαίνοντας πρώτα και κύρια τη μητρική μας γλώσσα, την ελληνική γλώσσα, αλλά και δευτερευόντως τις ξένες γλώσσες, να είναι πολίτες ενεργοί, πολίτες που έχουν τη δυνατότητα να αντιληφθούν και να επικοινωνήσουν με διαφορετικές γλώσσες και σε διαφορετικούς πολιτισμούς, γιατί η γλώσσα συνδέεται απόλυτα με τον πολιτισμό.

Ευχαριστώ πάρα πολύ.

**ΠΡΟΕΔΡΕΥΟΥΣΑ (Βέρα Νικολαΐδου):** Ευχαριστούμε και εμείς την κ. Χριστοφιλοπούλου.

Θα ήθελα να κάνω μία ανακοίνωση προς το Σώμα.

Η Διαρκής Επιτροπή Δημόσιας Διοίκησης, Δημόσιας Τάξης και Δικαιοσύνης καταθέτει την έκθεσή της στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Προστασίας του Πολίτη «Προσαρμογή στις διατάξεις Οδηγίας 2009/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού